

**REDE VAN
DE VOORZITTER VAN DE
MINISTERRAAD DER USSR,
G. M. MALENKOW**

Gehouden op de zitting van de Opperste Sowjet
der USSR, op 8 Augustus 1953



www.MinisterieVanPropaganda.org

Redevoering

van

G. M. Malenkow

*Gehouden op
8 Augustus 1953
voor de
Opperste Sowjet
van de U.S.S.R.*



Kameraden afgevaardigden!

Het ontwerp van de staatsbegroting, dat door de Regering in deze zitting van de Opperste Sowjet van de USSR is ingediend, voorziet volledig in de financiering van de economische ontwikkelingsprogramma's in 1953, het derde jaar van het Vijfde Vijfjarenplan, waarvan de uitvoering een grote stap voorwaarts zal zijn op de weg van de opbouw van de communistische maatschappij in ons land.

De staatsbegroting is een weerspiegeling van de politiek van de Sowjet-regering en onze Partij, die gericht is op het ontwikkelen en de onafgebroken vooruitgang van de socialistische nationale economie.

Van de totale inkomsten op de begroting, groot 543.357 milliard roebel, komt verreweg het grootste gedeelte, namelijk 86 pct, uit de industrie, de landbouw en andere takken van de nationale economie. En ook de grootste uitgavenpost op de begroting is bestemd voor het financieren van de nationale economie.

Voor de verdere ontwikkeling van de nationale economie wordt volgens de begroting 1953 een bedrag van 192,5 milliard roebel uitgetrokken, of ruim 36 pct van alle uitgaven, tegenover 178,8 milliard roebel in het vorige jaar.

Naast de begrotingsposten, die in overeenstemming met het plan voor de nationale economie worden uitgetrokken, besteden de bedrijven en economische organisaties voor hetzelfde doel bijna 98 milliard roebel uit eigen middelen, die uit hun winsten en uit andere bronnen worden verkregen. Derhalve zal in het lopende jaar voor het financieren van de nationale economie in totaal ruim 290 milliard roebel worden besteed, tegenover 265 milliard roebel in 1952. Hierbij moet men in het oog houden, dat door de prijsverlaging de koopkracht van de roebel is toegenomen en bijgevolg de financiering van de nationale economie in feite in nog sterkere mate toeneemt. De bedragen, die voor het ontwikkelen van de nationale economie worden uitgetrokken, zijn een garantie voor de ononderbroken groei van de maatschappelijke productie, die de grondslag is voor de verdere verhoging van de volkswelvaart en voor een nog sterkere uitbreiding van de defensiekracht van ons land.

In de begroting komt de zorg van de Sowjet-staat tot uitdrukking om het stoffelijke en culturele levenspeil van de werkers voortdurend te verhogen.

De uitgaven voor onderwijs, gezondheidszorg, sociaal- culturele voorzieningen, pensioenen en renten op leningen, die de bevolking ontvangt, bedragen dit jaar 139.5 milliard roebel, tegenover 129.6 milliard roebel in 1952. Bovendien voorzagt de begroting in de uitgaven voor de verlaging van de staatsprijzen in de kleinhandel die, berekend over een jaar, aan de bevolking een voordeel zal brengen van meer dan 46 milliard roebel en voor een reeks van andere maatregelen, welke direct op het verhogen van de materiële welstand van het volk zijn gericht.

In totaal zal de bevolking in het lopende jaar uit de begroting een bedrag van 192 milliard roebel ontvangen, of wel ruim 36 pct van alle uitgaven, tegenover 147 milliard roebel in het vorige jaar. In de vorm van belastingen en inzamelingen en door het intekenen op de lening zullen de werkers in dezelfde periode uit hun eigen inkomsten tot de begroting een bedrag van 65 milliard roebel bijdragen of 21 milliard roebel minder dan verleden jaar. Derhalve zullen de arbeiders, collectieve boeren en kantoorpersoneel in het lopende jaar uit de begroting 127 milliard roebel méér ontvangen dan zij uit hun eigen inkomsten tot de begroting bijdragen in 1952 ontving de bevolking 61 milliard roebel meer dan zij tot de begroting bijdroeg.

De uitgaven op de staatsbegroting voor de verdediging belopen 110,2 milliard roebel. Dit is 20,8 pct van de totale uitgaven op de begroting, tegenover 23.6 pct in 1952.

Bij het voorstel van de Regering om dit bedrag voor de verdediging uit te trekken, gaat zij er van uit. dat het onze plicht is de Sowjet-strijdkrachten technisch voortdurend te verbeteren en te versterken om de veiligheid van ons vaderland te waarborgen, om in staat te zijn elke agressor, die het vreedzame leven van de volken van de Unie van Socialistische Sowjet-Republieken zou willen verstoren, een verpletterende slag toe te brengen. (Stormachtig, langdurig applaus).

Over dringende taken op het gebied van industrie en landbouw en over maatregelen ter verdere verbetering van het stoffelijk welzijn van het volk.

Kameraden!

In verband met de begrotingsdebatten zou ik over enige dringende taken in de industrie en de landbouw willen spreken, waarvan de vervulling ons in staat zal stellen onze voornaamste taak, het verhogen van de materiële welstand van de arbeiders, de collectieve boeren, de intellectuelen en van alle Sowjet-mensen met groter succes te vervullen.

De economische resultaten van de eerste helft van 1953 tonen evenals de successen van 1951 en 1952, dat onze industrie de taken van het Vijfde Vijfjarenplan met succes uitvoert. De industriële productie in 1953 zal ongeveer 21% maal zo groot zijn als in het vooroorlogse jaar 1940.

De stijging van de productie in de voornaamste takken van de zware industrie blijkt uit de volgende cijfers.

In 1953 zullen wij meer dan 38 miljoen ton staal produceren, d.w.z. ruim tweemaal zoveel als in 1940, meer dan 320 miljoen ton steenkool, d.w.z. 93 pct meer dan in 1940, ruim 52 miljoen ton olie, d.w.z. bijna 70 pct meer dan in 1940, meer dan 16 miljoen ton cement, d.w.z. bijna driemaal zoveel als in 1940; 133 milliard kWu elektrische stroom, d.w.z. 2,8 maal zoveel als in 1940. De productie van de chemische Industrie zal in 1953, vergeleken met 1940, driemaal en de productie van machines en bedrijfsuitrustingen 3,8 maal zo groot worden. Wat de productie van verbruiksgoederen betreft is het beeld als volgt:

In 1953 zal worden vervaardigd: 5300 miljoen meter katoenen stof, d.w.z. 34 pct meer dan in 1940; 200 miljoen

meter wollen stof, d.w.z. ongeveer 70 pct meer dan in 1940; 400 miljoen meter zijden stof, d.w.z. ruim vijfmaal zoveel als in 1940; 3,6 miljoen ton suiker, d.w.z. bijna 70 pct meer dan in 1940; 400.000 ton boter, wat een stijging betekent van bijna 80 pct tegenover de boterproductie van vóór de oorlog.

Deze cijfers zijn een sprekend getuigenis van de successen, die onze industrie heeft behaald.

De ontwikkeling van de zware industrie sinds het Eerste Vijfjarenplan.

Het is bekend, dat de Partij de industrialisatie van het land begon met de opbouw van de zware industrie, d.w.z. de ijzer- en staalindustrie, de brandstoffen en elektrische industrie en met het ontwikkelen van een eigen machine-industrie. Zonder dit kan er geen sprake zijn van het waarborgen van de onafhankelijkheid van ons vaderland. De Partij hield hardnekkig en consequent vast aan deze lijn in de strijd tegen de trotskisten en de rechtse capitulanten en verraders, die zich tegen de opbouw van de zware industrie verzetten en eisten dat de fondsen uit de zware industrie naar de lichte industrie zouden worden overgeheveld. Het aanvaarden van deze voorstellen zou de ondergang van onze revolutie, de ondergang van ons land hebben betekend, omdat wij dan ongewapend tegenover de kapitalistische omsingeling zouden hebben gestaan.

Bedenkt, kameraden, hoe het met onze industrie was gesteld, toen de Partij koers zette op de industrialisatie van het land. Aan de vooravond van het 14de Partijcongres, in het economische jaar 1924-'25, bedroeg de productie van staal in de Sowjet-Unie slechts 1.868.000 ton, van steenkool 16.520.000 ton, terwijl door de centrales minder dan 3 miljard kWu elektrische stroom werd geleverd. Wat de productie van ijzer- en non-ferro-metalen, van steenkool, olie en elektrische energie betreft, kwamen wij achter de grote kapitalistische staten aan. Wij hadden geen tractoren-, automobiel-, vliegtuig- en werktuigbouw-industrie en zo goed als geen chemische en landbouwmachine-industrie.

Thans beschikt ons land over een machtige, technisch perfecte zware industrie.

In de 28 jaren sinds het 14de Partijcongres is de industriële productie 29 maal zo groot geworden. Vergeleken met 1924-'25 is de productie van staal thans 21 maal, van steenkool 19 maal en van elektrische stroom 45 maal zo groot. Nog sneller was de groei van de chemische en de machine-industrie, waarvan de meeste productietakken geheel nieuw moesten worden opgebouwd.

In die periode ontstonden nieuwe industrie centra aan de

Wolga, in de Oeral, in Siberië, in het Verre Oosten, in de Europese gebieden van het Noorden, in Kazakstan en in de republieken van Midden-Azië en de Transkaukasus. In alle economische gebieden van ons land hebben wij een ontwikkelde zware industrie.

Met het vervullen van de taak om de ontwikkeling van de zware industrie voorop te stellen, is de verhouding tussen de zware en de lichte industrie in de totale omvang van de industriële productie grondig gewijzigd.

In de zware industrie werken thans ongeveer 70 pct van al onze industrie-arbeiders. Terwijl het aandeel van de productie van productiemiddelen op de totale industrie van de USSR in 1924-'25 31 pct bedroeg, was dit tegen het einde van het 2e Vijfjarenplan in '37 reeds 58 pct en in '53 ongeveer 70 pct. Zo bedroeg het aandeel van de zware industrie in 1924-'25, evenals in het Rusland van vóór de revolutie, slechts een derde van de totale industrie; thans is dit meer dan twee derde.

Naast het ontwikkelen van de zware industrie breidde zich het spoor- en watertransport in ons land uit en werden het autotransport en het luchtverkeer in het leven geroepen. In de periode van 1925—1953 is het goederenverkeer van alle takken van transport 13maal zo groot geworden; het goederenverkeer bij de spoorwegen werd meer dan 15 maal zo groot.

Wij zullen ook in de toekomst de zware industrie — de ijzer- en staal-, brandstoffen-, elektrische energie-, chemische producten-, hout-, machine- en bouwindustrie — met alle ons ten dienste staande middelen uitbreiden en ons transportsysteem ontwikkelen. Wij moeten er steeds aan denken, dat de zware industrie de voornaamste grondslag is van onze socialistische economie, omdat het zonder de ontwikkeling van de zware industrie niet mogelijk is de verdere groei van de lichte industrie, de groei van de productiekrachten van de landbouw te verzekeren en de defensie-kracht van ons land te vergroten.

Thans zijn bij ons, op grond van de successen bij de ontwikkeling van de zware industrie, alle voorwaarden aanwezig om een snelle stijging van de productie van massagebruiksgoederen tot stand te brengen.

Wij hebben hiertoe de volle gelegenheid en wij moeten dit doen. In de laatste 28 jaar is de productie van productiemiddelen in ons land in totaal ongeveer 55 maal zo groot geworden, terwijl de productie van massagebruiksgoederen in genoemde periode slechts ongeveer 12 maal is vergroot. Vergelijkt men het productiepeil van 1953 met dat van het vooroorlogse jaar 1940, dan ziet men dat de productie van gebruiksgoederen met 72 pct is toegenomen, terwijl de productie van productiemiddelen in dezelfde tijd 3 maal zo groot werd.

Voor een snelle stijging van de productie van artikelen voor dagelijks gebruik.

De omvang van de productie van gebruiksgoederen kan ons niet bevredigen.

Tot dusver waren wij in staat de lichte en de voedingsmiddelenindustrie in hetzelfde tempo te ontwikkelen als de zware industrie. Thans zijn wij in staat, en bijgevolg ook verplicht, op alle mogelijke wijzen de ontwikkeling van de lichte industrie te forceren, teneinde een snellere stijging van het materiële en culturele levenspeil van het volk te bereiken.

Lange tijd achtereen gebruikten wij onze investeringen hoofdzakelijk voor het ontwikkelen van de zware industrie en het transport. Tijdens de Vijfjarenplannen, d.w.z. van 1929 tot 1952, werden voor nieuwbouw en bedrijfsuitrustingen aan staatsmiddelen (in de huidige prijzen omgerekend) in de zware industrie 638 milliard roebel geïnvesteerd, in het transport 193 milliard roebel; in de lichte industrie 72 milliard roebel; in de landbouw 91 milliard roebel.

De Regering en het Centraal Comité van de Partij achten het noodzakelijk de investeringen voor het ontwikkelen van de lichte en de voedingsmiddelenindustrie, vooral voor de visserij en de landbouw, belangrijk te verhogen, de productieprogramma's voor consumptiegoederen aanzienlijk uit te breiden en de machinebouw en andere takken van de zware industrie op grotere schaal voor de productie van consumptiegoederen in te schakelen.

Het is een dringende taak binnen twee a drie jaar de voorziening van de bevolking met levensmiddelen en consumptiegoederen snel op te voeren, namelijk met vlees en vleeswaren, vis en visproducten, boter, suiker, suikerwerken stollen, kleding, schoenen, serviesgoed, meubels en andere artikelen van cultureel belang zijn voor de huishouding. Het is een dringende taak om de voorziening van de bevolking met allerlei massagebruiksgoederen aanzienlijk op te voeren. (Stormachtig applaus).

Zoals bekend beoogt het Vijfde Vijfjarenplan in 1955 een stijging van de productie van gebruiksgoederen met ongeveer 65 pct vergeleken met 1950. Wij hebben de mogelijkheid, de productie van massagebruiksgoederen zodanig uit te breiden, dat deze taak van het Vijfde Vijfjarenplan veel eerder wordt vervuld.

Niet alleen hoeveelheid, maar ook kwaliteit!

Wij mogen ons echter niet tevreden stellen met een stijging van de kwantiteit van de gebruiksgoederen. Van niet minder belang is de kwaliteit van al deze goederen.

Men moet erkennen, dat wij t.a.v. de kwaliteit van massa- gebruiksartikelen tekort zijn geschoten en dat wij een ernstige poging moeten doen om dit te verbeteren. Talrijke bedrijven leveren nog steeds artikelen van onvoldoende kwaliteit, die

niet voldoen aan de eisen en de smaak van de Sowjet-verbruikers.

Hoewel de massagebruiksartikelen, die door onze industrieën worden geproduceerd, in de regel van degelijke kwaliteit zijn, laat de afwerking van het uiterlijk nog veel te wensen over. Tot schande van onze werkers in de industrie geeft de koper dikwijls de voorkeur aan artikelen van buitenlands fabrikaat, alleen omdat zij mooier afgewerkt zijn. Toch zijn wij volledig in staat goede en mooie stoffen, goede en elegante kleding en schoeisel te vervaardigen; wij hebben de volle gelegenheid te zorgen voor een goede afwerking van alle goederen, die voor massagebruik zijn bestemd.

Het Sowjet-volk heeft het recht van ons, en in de eerste plaats van de werkers in de industrie voor massagebruiksgoederen, degelijke en keurig afgewerkte kwaliteitsgoederen te verlangen. Wij zijn verplicht aan deze eis metterdaad te voldoen. Het is de plicht van ieder bedrijf goederen van uitstekende kwaliteit te leveren en voortdurend voor een goede en fraaie afwerking van de artikelen te zorgen.

Het is dus onze taak in de productie van massagebruiksgoederen een radicale ommekeer tot stand te brengen en te zorgen voor een snellere ontwikkeling van de lichte en de voedingsmiddelenindustrie.

Om echter een snelle stijging van de productie van deze goederen te verzekeren, moeten wij allereerst de ontwikkeling en de vooruitgang van de landbouw bevorderen, die de bevolking van levensmiddelen en van grondstoffen voor de lichte industrie voorziet.

De landbouw voor nieuwe taken.

Onze socialistische landbouw heeft grote successen in zijn ontwikkeling behaald. Van jaar tot jaar groeien en versterken zich de gemeenschappelijk gevoerde bedrijven der kolchozen en neemt de landbouwproductie toe.

Ons land is ruim voorzien van graan. Vergeleken met voor de oorlog zijn de leveranties aan de staat van katoen, suikerbieten en veeteeltproducten aanzienlijk gestegen. In 1952 werd afgeleverd: 3.770.000 ton ruwe katoen, d.w.z. 1,7 maal meer dan in 1910 en 22 miljoen ton suikerbieten d.w.z. bijna 30 pct meer dan in 1910. De levering van vlees aan de staat bedroeg verleden jaar 3 miljoen ton, of 1 1/2 maal zoveel als in 1940 en van melk 10 miljoen ton, dat is bijna 1,6 maal zoveel als in 1940. Behalve door de staat wordt door onze landbouw via de coöperatieve en kolchoshandel een grote hoeveelheid vlees, melk en andere levensmiddelen op de markt gebracht. De levering van graan en van andere landbouwproducten in dit jaar geschiedt goed georganiseerd en met succes. Door de landbouw van nieuwe, moderne machines te voorzien, werden grote successen behaald, zodat vele werkzaamheden

konden worden gemechaniseerd, het werk van de kolchos-boeren vergemakkelijkt en hun werk productiever kon worden gemaakt.

De successen van de landbouw zijn aanzienlijk; zij verhogen het aanzien van onze collectieve bedrijven, van de machine- en tractorenstations, van de Sowjet-landbouwbedrijven en van ons socialistische stelsel.

Het zou echter een ernstige fout zijn niet te zien, dat verschillende belangrijke takken van de landbouw achterblijven of onbesproken te laten, dat de huidige stand van de landbouwproductie geen gelijke tred houdt met de technische vooruitgang van de landbouw en de door het kolchosstelsel gegeven mogelijkheden.

Er zijn bij ons nog talrijke collectieve landbouwbedrijven en zelfs gehele rayons waar aan de landbouw niet voldoende zorg wordt besteed; in vele rayons van het land hebben de kolchozen en de staatslandbouwbedrijven een geringe oogst aan graan en andere landbouwgewassen en laten ze toe, dat er bij het oogsten grote verliezen aan producten ontstaan; daar in een deel van de collectieve landbouwbedrijven het gemeenschappelijk gevoerde bedrijf nog op zwakke benen staat, hebben deze bedrijven nog onvoldoende inkomsten in natura en geld en betalen zij de boeren voor de geleverde werkdagen te weinig geld, graan en andere producten.

Zoals bekend, was de veeteelt ook in de jaren voor de oorlog onvoldoende ontwikkeld. Hoewel na de oorlog belangrijk werk werd verzet voor het herstel en de verdere uitbreiding van de veestapel, is de achterstand in de ontwikkeling van de veestapel nog steeds niet overwonnen. Het tempo van uitbreiding van de veestapel is onvoldoende en de productiviteit van het vee is nog steeds aan de lage kant. In talrijke kolchozen is het gemeenschappelijk veebedrijf vooralsnog niet de hoog productieve bedrijfstak met een hoog inkomen geworden die het eigenlijk moet zijn. Dit alles doet afbreuk aan de economische positie van de collectieve landbouwbedrijven en brengt de nationale economie schade toe.

Er is ook bij de aardappel- en groenteproduktie een ernstige achterstand te constateren, waardoor een betere voorziening van de bevolking in de steden en industriecentra met deze producten wordt bemoeilijkt, nog afgezien van het feit, dat dit tekort aan aardappelen de ontwikkeling van de veeteelt remt.

Het is een van onze voornaamste plichten op korte termijn een eind te maken aan het verwaarlozen van de landbouw in de achtergebleven rayons en kolchozen, een snelle ontwikkeling en de consolidatie van het gemeenschapsbedrijf der kolchozen te verzekeren en op deze grondslag de uitbetalingen in geld, graan en andere producten aan de kolchosboeren voor de verrichte werkdagen aanzienlijk te verhogen.

Wij moeten een eind maken aan het ontoelaatbare achterblijven in de ontwikkeling van de veeteelt, een stevige voeder- basis scheppen, het vee en

gevogelte behoorlijk onderbrengen, een snelle stijging van de productiviteit van de veeteelt en een nog hoger tempo van uitbreiding van de veestapel, vooral van koeien, bereiken.

Wij moeten de achterstand in de opbrengst van aardappelen en groente te boven komen, om de levering van deze producten aan de bevolking in de steden en de industrie centra radicaal te verbeteren en in de komende twee jaar de opbrengst van aardappelen en groente op een peil brengen, dat niet alleen de behoefte van de bevolking en de industrie, die deze producten verwerkt, wordt gedekt, maar dat ook de veeteelt volop van aardappelen kan worden voorzien.

Wij moeten zorgen voor een voortdurende en snellere uitbreiding van de graanproductie en er rekening mee houden, dat dit niet alleen voor ons land noodzakelijk is om aan het toenemende broodverbruik van de bevolking te voldoen, maar ook om de snelle vooruitgang van de veeteelt te bevorderen en om de gebieden, die industrieplanten verbouwen, van graan te voorzien. Teneinde verliezen bij de oogst doelmatiger te bestrijden en de werkelijke oogsten van graan en van andere landbouwgewassen te verhogen, moet een einde gemaakt worden aan de onjuiste praktijk, dat de arbeidsprestaties van de kolchozen bij de productie van graan en andere gewassen niet naar de werkelijke opbrengst, maar naar de vooruitzichten van de oogst worden beoordeeld. Men mag niet vergeten, dat ons land en onze kolchozen alleen verrijkt kunnen worden door graan in de voorraadschuren en niet door graan op de halm. (Applaus).

Wij moeten ook in de toekomst de productie vooral van katoen, vlas, suikerbieten en oliehoudende zaden verder ontwikkelen

Het is een dringende taak om op grondslag van een algemene vooruitgang van de gehele landbouw en op grondslag van de verdere organisatorisch-economische versterking van de kolchozen, in de komende 2 a 3 jaar een overvloed aan levensmiddelen voor de bevolking en aan grondstoffen voor de lichte industrieën te scheppen. (Applaus).

Grotere aandacht voor de veeteelt en de productie van aardappelen en groente.

Om deze taak met succes uit te voeren, achten de Regering en het Centraal Comité van de Partij het noodzakelijk, een reeks ingrijpende maatregelen te nemen om een verdere snelle vooruitgang van de landbouw te waarborgen in de eerste plaats maatregelen, waardoor de boeren in kolchos- en staatslandbouwbedrijf een sterker economisch belang krijgen bij het ontwikkelen van de achterblijvende takken van de landbouw.

Het kan niet als normaal worden beschouwd, dat voor het ontwikkelen van bepaalde takken van landbouw en van verschillende gewassen zoals b.v. katoen, suikerbieten, thee en citrus, aan de kolchozen en de kolchos-boeren de nodige

economische aansporing wordt gegeven, terwijl de productie van verschillende andere gewassen, zoals aardappelen, groente en vooral de ontwikkeling van zo'n belangrijke bedrijfstak als de veeteelt, door de staat economisch onvoldoende wordt gestimuleerd.

Natuurlijk is het niet de bedoeling de economische prikkel voor de kolchos-bedrijven en de kolchosboeren bij het verbouwen van katoen, suikerbieten en andere gewassen, die door de staat goed werden gestimuleerd, te verminderen. Integendeel, er zal ook in de toekomst gezorgd moeten worden voor het opvoeren van het verbouwen dezer belangrijke gewassen.

Het gaat er om, verschillende maatregelen te nemen om het materiële belang van de kolchozen en de kolchosboeren bij het vergroten van de opbrengst van aardappelen en bij het ontwikkelen van de veeteelt te doen toenemen.

Zonder de prijzen in de kleinhandel te verhogen en bij een consequente politiek van een verdere verlaging van deze prijzen, hebben de Regering en het Centraal Comité van de Partij besloten, reeds dit jaar de aankooprijzen voor vlees, melk, wol, aardappelen en groente, die de kolchozen en kolchosboeren aan de staat moeten leveren, te verhogen; op grote schaal staatsaankopen tegen hogere prijzen te organiseren van overschotten aan graan; groente, aardappelen, vlees, melk, eieren en andere landbouwproducten van de kolchozen en kolchosboeren, die aan de leveringsplicht hebben voldaan; de kolchos-handel krachtig te stimuleren en de kolchozen te helpen bij het organiseren van de verkoop van de overschotten aan landbouwproducten in kolchos-markten en via de verbruikscoöperaties.

Verlaging van de belastingen voor de kolchos-boeren.

Naast het verschaffen van een grotere materiële prikkel voor de kolchosboeren om het gemeenschappelijk bedrijf der kolchozen te ontwikkelen, hebben de Regering en het Centraal Comité van de Partij ook besloten de verkeerde houding ten aanzien van de persoonlijke hoeve van de kolchosboeren grondig te herzien en te verbeteren.

Zoals men weet, heeft iedere kolchosboer naast het gemeenschappelijk gevoerde bedrijf, dat de hoofdkracht van de kolchos uitmaakt, volgens de statuten van de landbouwcoöperaties, een eigen hoeve en erf, om in bepaalde behoeften van het gezin van de kolchosboer te voorzien, waaraan het landbouw-kartel nog niet volledig kan voldoen.

De tekortkomingen, die in de belastingpolitiek t.a.v. het persoonlijke bedrijfje bestaan, hebben de laatste jaren geleid tot een teruggang van de inkomsten van de kolchosboeren

uit hun eigen bedrijf en daardoor werd ook het aantal stuks vee verminderd, vooral van het aantal koeien, dat tot het persoonlijk bezit van de boer behoort, hetgeen in strijd is met de politiek van onze Partij op het gebied van de opbouw der kolchozen.

In verband hiermede achten de Regering en het Centraal Comité van de Partij het noodzakelijk, het kwantum, dat de boeren uit de opbrengst van het eigen bedrijf moeten leveren, aanzienlijk te verminderen en zij hebben besloten, zoals de Minister van Financiën, kameraad Zwerew, reeds heeft gerapporteerd, het systeem van de heffing van de landbouwbelasting op de kolchosboeren te veranderen, de belasting in geld per boerenerf gemiddeld met ongeveer 50% te verlagen en hun de achterstallige landbouwbelasting van de afgelopen jaren geheel kwijt te schelden. (Applaus.)

Op de Staatsbegroting is een som uitgetrokken voor het verhogen van de aankooprijzen voor veeteeltproducten, aardappelen en groente, waarbij rekening wordt gehouden met de verandering van inkomsten in verband met de verlaging van de landbouwbelasting en van de verplichte levering van veeteeltproducten door de kolchosboeren. Door de praktische uitvoering van maatregelen om de kolchosbedrijven en de kolchosboeren economisch aan te moedigen en verder door de maatregelen op het gebied van de belastingpolitiek, zullen de inkomsten van de kolchosbedrijven en kolchosboeren reeds in 1953 met meer dan 13 milliard en over een heel jaar gerekend zelfs met meer dan 20 milliard roebel toenemen.

Op de begroting zijn ook posten voor de toepassing van nieuwe aanvullende maatregelen voor een aanmerkelijke verbetering van de mechanisatie en de electrificatie van de landbouw, voor het verhogen van de productie van kunstmest en voor de uitbreiding van de landbouwkundige en zoötechnische hulp aan de kolchozen.

Deze maatregelen zijn voornamelijk: het scheppen van een permanente staf van tractorbestuurders, machinisten en andere vaklieden in de machine- en tractorenstations, aangezien het ontbreken van zo'n permanent technisch kader een van de voornaamste oorzaken is van het onvoldoende gebruik van machines in de landbouw;

snellere voorziening van de landbouw met machines en tractoren, vooral met ploegtractoren en uitbreiding van het reparatiebedrijf in de machine- en tractorenstations;

uitbreiding van werken voor de electrificatie van de landbouw, zowel door het bouwen van nieuwe elektrische centrales op het land, als door het aansluiten van machine- en tractorenstations, sowchozen en kolchozen op het staats-electriciteitsnet;

aanzienlijke vergroting van de levering van kunstmest aan de kolchozen en sowchozen;

het versterken van iedere kolchos met 1 of 2 vast aangestelde landbouwspecialisten, die tot het vaste personeel van de machine- en tractorenstations moeten behoren.

Al deze maatregelen zullen er in grote mate toe bijdragen, dat de belangrijkste taak, waar de kolchozen en de machine- en tractorenstations voor staan, op succesrijke wijze wordt ten uitvoer gebracht, de taak n.l. om de opbrengst per ha van alle landbouwgewassen zoveel mogelijk te verhogen, het aantal en de productiviteit van de veestapel uit te breiden en de bruto-productie en warenproductie van de landbouw en de veeteelt te verhogen.

Dit jaar zal de staat voor het ontwikkelen van de landbouw uit de begroting en uit de andere staatsmiddelen een bedrag van ongeveer 52 milliard uittrekken. Men moet ook in het oog houden, dat de kolchosbedrijven in dit jaar van de staat 3,5 milliard roebel aan credieten op lange termijn voor het ontwikkelen van het gemeenschappelijk bedrijf zullen ontvangen. De kolchozen zelf zullen in 1953 uit eigen middelen niet minder dan 17 milliard roebel investeren.

Kameraden, in de ontwikkeling van de landbouw staan wij voor grote taken. Er is geen twijfel aan, dat wanneer al onze kolchosboeren en de werkers in de landbouw, wanneer al onze arbeiders, ingenieurs en technici van de industrie, die landbouwmachines en kunstmest produceren, tezamen vastbesloten en volhardend onze gemeenschappelijke taak om de landbouw vooruit te brengen, aanvatten en daarvoor geen krachten en middelen zullen sparen, dat dan de taak om in de komende twee of drie jaar een overvloed aan levensmiddelen voor de bevolking en van grondstoffen voor de lichte industrie te verkrijgen, met succes zal worden uitgevoerd. (Stormachtig, langdurig applaus.)

De warenomzet in stad en land uitbreiden.

In verband met de verdere ontwikkeling van de industrieën voor gebruiksartikelen en de vooruitgang in de landbouw is de taak om de warenomzet alzijdig te ontwikkelen en de organisatie van de staats-, coöperatieve en kolchoshandel te verbeteren, nog belangrijker geworden.

Onze Sowjet-handel dient de belangen en de behoeften van het volk. Hij is er toe geroepen de socialistische maatschappij te dienen, een bijdrage te leveren tot de ontwikkeling en de versterking van de socialistische productie en deze met de behoeften van het volk te verbinden. Door een uitgebreid net van staats- en coöperatieve magazijnen en winkels, opslagplaatsen, depôts en kolchosmarkten, wordt aan de bevolking de hoeveelheid van gebruiksartikelen die onze industrie en landbouw voortbrengt, geleverd. De Sowjet-handel is voorts een uiterst gewichtige schakel in het algemene systeem van de productie en economische verhoudingen tussen de staats- industrie en de collectieve landbouw.

De handel onder het socialisme is en zal nog lang blijven

de voornaamste vorm van verdeling van gebruiksgoederen tussen de leden van de socialistische maatschappij, de voornaamste vorm, door middel waarvan in de stijgende behoeften van de werkers zal worden voorzien.

Wij zijn verplicht voortdurend te zorgen voor de algehele ontwikkeling van de Sowjet-handel, opdat deze de dringend noodzakelijke functies ten behoeve van de socialistische maatschappij met succes kan vervullen. De regering houdt zich dagelijks bezig met vraagstukken betreffende de ontwikkeling van de Sowjet-handel. Dit blijkt uit het voortdurend toenemen van de hoeveelheid waren, die naar de handelscentra worden gezonden, uit de stelselmatige verlaging van de prijzen van levensmiddelen en industriewaren, de uitbreiding van het net van handelsondernemingen en de veelzijdige hulp aan de kolchozen bij de verkoop van hun overschotten aan landbouwproducten.

Ter bevrediging van de stijgende koopkracht van de bevolking, heeft de Regering in de laatste maanden speciale maatregelen genomen voor de uitbreiding van de warenomzet door het verhogen van de productie van artikelen van dagelijks gebruik en het ter beschikking stellen van waren voor de markt uit andere bronnen. Een groot aantal machinefabrieken is voor de productie van artikelen van dagelijks gebruik ingeschakeld. Als gevolg van deze maatregelen zullen de handelsinstellingen in de periode van April—December 1953 extra waren voor een bedrag van 32 milliard roebel toegezonden krijgen, boven de 312 milliard roebel, die aanvankelijk voor de verkoop aan de bevolking waren geraamd. (Applaus.) Daarbij wordt er naar gestreefd die warenvoorraden te vergroten, waarnaar onder de bevolking een grote vraag bestaat, zoals katoenen, wollen en zijden stoffen, kledingstukken, meubels, vaatwerk, natuurboter en plantenboter, suiker, vis, vlees en conserven. De verkoop van de beste soorten tarwebloem wordt uitgebreid. Aan de bevolking werden verder meer hout en bouwmaterialen geleverd, evenals industriewaren, zoals automobielen, motorfietsen, fietsen, koelkasten voor huishoudelijk gebruik, uurwerken, televisietoestellen, radiotoestellen etc.

Deze maatregelen beginnen hun vruchten af te werpen. Zoals bekend, is de omvang van de kleinhandel in 1952, vergeleken met het voorgaande jaar, met 10% gestegen. In het eerste kwartaal van het lopende jaar is deze handel met 7% en in het tweede kwartaal reeds met 23% gestegen boven de desbetreffende periode van het vorige jaar.

Maar dat is niet voldoende. De huidige omvang van de warenomzet kan ons niet bevredigen. Er zijn bovendien nog ernstige tekortkomingen in de organisatie van de handel; in een reeks van districten is tot dusver de handel met alle waren, die de bevolking nodig heeft, nog niet op gang gekomen. Het komt niet zelden voor, dat een koper naar een andere stad of een ander district moet reizen om een of ander artikel te bemachtigen.

De handels- en plan-organisaties moeten de vraag naar waren onder de bevolking zorgvuldig bestuderen. De noodzaak

zaak van een grondige bestudering van de vraag der bevolking en van al haar uiteenlopende behoeften spruit voort uit het wezen van de Sowjet-handel zelf. Alleen op deze basis is het mogelijk een juistere verdeling van de warenvoorraden over de districten van het land te organiseren.

Het is de taak om in de komende twee & drie jaar in het land over voldoende levensmiddelen en industriewaren te beschikken, zodat men in iedere stad en in ieder landbouwdistrict alle benodigde waren kan kopen.

Volgens het Vijfjarenplan zou de kleinhandel van staatswege en door middel van de coöperaties in 1955 ongeveer 70% groter moeten zijn dan in 1950. Wij hebben alle mogelijkheden om deze taak reeds in 1954 te vervullen. (Applaus).

De handelsorganisaties dragen ook een grote verantwoording voor de kwaliteit van de artikelen van massagebruik. De handel moet op uitgebreide schaal gebruik maken van de aanwezige economische hefboomen voor een actief Ingrijpen in de productie, ten einde de productie van die waren te vergroten, waar de bevolking naar vraagt en een vermindering van de productie van die waren, die minder gevraagd worden.

Meer en betere woningen voor de werkers.

Kameraden, van groot belang voor de verhoging van de welstand van het volk is de verdere verbetering van de woningtoestanden, de medische verzorging, de uitbreiding van het net van scholen en instellingen voor de jeugd.

Ondanks het feit, dat er voor de oorlog en vooral in de na- oorlogsjaren bij ons zeer veel woonhuizen zijn gebouwd, is de behoefte aan woonruimte nog lang niet bevredigd en bestaan er op dit gebied nog overal ernstige tekorten. Dat is vooral te merken in de steden, omdat de stadsbevolking aanzienlijk is toegenomen. Bij de volkstelling in 1926 bedroeg de stadsbevolking 26 miljoen mensen; in 1910 was het aantal 61 miljoen, terwijl de stadsbevolking thans ongeveer 80 miljoen mensen bedraagt.

In het lopende jaar zijn de staatsinvesteringen voor de woningbouw aanzienlijk verhoogd; het totale bedrag hiervoor is ongeveer 4 maal zo hoog als in het vooroorlogse jaar 1910 voor dit doel werd uitgetrokken. Maar de woningbouw is nog niet wat hij zijn moet, de plannen voor de woningbouw worden niet volledig uitgevoerd en de hiervoor door de staat beschikbaar gestelde middelen worden niet ten volle gebruikt. Vele leiders van ministeries en plaatselijke Sowjet- en Partijorganen schenken niet voldoende aandacht aan de woningbouw. Er zijn niet weinig functionarissen in het economische apparaat, die zich niet bekommeren om de woningen van hun personeel. Bij de bouw van nieuwe ondernemingen worden

den vaak in onvoldoende mate de woningen voor het personeel gebouwd en daarom ontstaan er vaak grote moeilijkheden bij pas gebouwde fabrieken om arbeidskrachten te vinden. In de bouw is de laakbare praktijk ingeburgerd om nieuwe woningen in gebruik te geven, die nog in vele opzichten niet klaar zijn en waarin vele werkzaamheden niet met de nodige zorg zijn verricht, waardoor de kwaliteit van de huizen minder wordt en de werkers terecht klachten indienen.

Het komt er op aan de woningbouw te verbeteren en een onvoorwaardelijke uitvoering van de staatsopdrachten voor de bouw en het herstel van de woningen te waarborgen.

Wij hebben ook meer scholen, ziekenhuizen en jeugdinstellingen nodig. Volgens het economische plan voor 1953 zal de bouw van scholen met 30 pet, van kleuterscholen en crèches met 40 pet en van ziekenhuizen met 54 pet toenemen.

Dit jaar, ondanks allo onvolkomenheden, bouwden wij scholen, ziekenhuizen en instellingen voor kinderen in een sneller tempo dan andere bouwobjecten. Er zijn echter nog vele gevallen, waarin de hiervoor uitgetrokken middelen niet ten volle worden besteed en de bouw van scholen en inrichtingen voor de kinderen vindt vaak met vertraging plaats. De bedrijven van de lichte industrie, waar zoals bekend vele vrouwen werken en het vraagstuk van kleuterscholen en crèches van bijzonder belang is, blijven achter bij hun plan voor de bouw van dergelijke instellingen. In de Oekraïne, in Bjelo-Rusland en in een reeks gebieden van de RSFSR geeft de bouw van instellingen voor de kinderen reden tot critiek.

Bij de uitbreiding van het aantal en de verbetering van het werk van scholen, ziekenhuizen, kleuterscholen en crèches draagt het Ministerie van Gezondheid een grote verantwoording, evenals de ministeries van onderwijs in de Unie-republieken en de plaatselijke Sowjet- en Partijorganen, die verplicht zijn beter te zorgen voor en meer aandacht te schenken aan de bouw van scholen, kindertehuizen en ziekenhuizen.

Kameraden, om de dringende taken, die op het gebied van de industrie, de landbouw en bij het verhogen van de welstand van het volk voor ons staan, te vervullen, is het nodig ons gehele economische en organisatorische werk op een nieuw en aanzienlijk hoger peil te brengen.

Het zou onjuist zijn de tekortkomingen in het werk van de staats- en economische organen over het hoofd te zien, die onze nationale economie geen geringe schade toebrengen. Deze tekortkomingen werden genoemd in de besluiten van het 19de Congres van onze Partij. Het moet erkend worden, dat de ministeries en de plaatselijke Partij- en Sowjetorganen nog onvoldoende de richtlijnen van het Congres uitvoeren en niet de noodzakelijke maatregelen

nemen ter verbetering van het werk in de leiding van de industriële ondernemingen. Wij moeten met meer energie de bestaande gebreken uit de weg ruimen.

Omlaag met de productiekosten!

Als voorbeeld van onvoldoende leiding aan onze industriële ondernemingen kan het feit dienen, dat onze economische, financiële en plan-organen te weinig aandacht schenken aan het verlagen van de productiekosten.

Het is bekend, dat de productiekosten de belangrijkste graadmeter zijn voor de kwaliteit van al het went in een onderneming. Maar toch zijn er vele economische functionarissen, die dit uit het oog verliezen en zich weinig gelegen laten liggen aan de rentabiliteit der bedrijven. De taak, voor het verlagen van de productiekosten in de industrie en het stijgen van de productiviteit van de arbeid in het eerste halfjaar van dit jaar, is in een reeks takken van de industrie niet vervuld. In de industrie zijn nog vele bedrijven die met verlies werken, daar de productiekosten hoger zijn dan de vastgestelde verkoopprijzen; de verliezen van deze bedrijven worden goedge maakt door de rendabele, goed werkende ondernemingen. Het feit, dat er fabrieken, bedrijven en mijnen zijn, die met verlies werken, die leven ten koste van de vooraanstaande bedrijven, ondergraaft de grondslagen van de bedrijfseconomische calculatie in onze industrie; deze toestand geeft ook niet de nodige stimulans voor een verdere uitbreiding van de accumulatie en heeft een ongunstige invloed op het stijgen van de inkomsten op de staatsbegroting.

In de steenkool- en houtindustrie zijn een hele reeks bedrijven, die met verlies werken en die verliezen zijn aanzienlijk. Vele bedrijven in deze industrietakken vervullen al een reeks van jaren niet de plannen voor het verlagen van de productiekosten en voor het verhogen van de arbeidsproductiviteit. Het gevolg is, dat de productiekosten in de steenkool- en houtindustrie nog steeds aan de hoge kant -zijn; de hoge productiekosten van steenkool en houtwaren houden niet alleen een prijsverlaging voor deze producten tegen, maar ook voor vele andere soorten van industrieproducten.

De verliezen van onrendabele industriebedrijven bedroegen in 1952 16 milliard roebel. Ook in het eerste halfjaar van 1953 hebben de onrendabele bedrijven nog met een aanzienlijk verlies gewerkt.

Niet alleen in de industrie is de stand van zaken bij de uitvoering van de plantaken voor het verlagen van de productiekosten onbevredigend. Bij de meeste instanties in de bouw zijn de bouwkosten ook nog hoog en de verliezen groot; vele machine- en tractorenstations vervullen evenmin de plantaken wat de productiekosten betreft; onbevredigend is het ver-lagen van de productiekosten voor het transport op de binnenvaart; in de handel worden de taken voor het verminderen van de distributiekosten niet vervuld.

Voor de verlaging van de productiekosten is het opvoeren van de arbeidsproductiviteit in alle takken van de industrie doorslaggevend. Wij hebben

alle mogelijkheden voor een succesvoller oplossing van deze taak. De v er-
ontwikkelde techniek

van onze bedrijven stelt ons, bij een juiste toepassing ervan, in staat het werk steeds meer te verlichten en een voortdurende stijging van de arbeidsproductiviteit te bewerkstelligen. Van uiterst groot gewicht voor het stijgen van de productiviteit van de maatschappelijke arbeid en voor het verlagen van de productiekosten is de juiste en rationele organisatie van de productie, het verhogen van het percentage van de rechtstreeks in de belangrijkste productieprocessen tewerkgestelde arbeiders, bij gelijktijdige vermindering van het hulp- en bedieningspersoneel.

De verlaging van de productiekosten en de stijging van de arbeidsproductiviteit in alle productietakken is van doorslaggevende betekenis voor de verbetering van de welstand van het Sowjet-volk. Naarmate de arbeidsproductiviteit in onze bedrijven hoger is, worden de productiekosten, de prijzen voor alle producten en waren lager en de levensstandaard van het volk hoger.

Het komt er op aan een eind te maken aan de geringschatting van de vraagstukken der productiekosten, te zorgen voor een stelselmatige verlaging van deze kosten en te bereiken, dat ieder bedrijf rendabel wordt.

Verbeter de stijl van het werk!

Om deze taken met succes te kunnen vervullen, moet de verantwoording en de stijl van werken van alle branches van de staats- en economische leiding op een aanmerkelijk hoger peil worden gebracht.

In de laatste maanden zijn er ministeries samengevoegd en de bevoegdheden van de ministers werden aanzienlijk uitgebreid. Deze maatregelen hebben positieve resultaten bij het leiden van de economie afgeworpen en het mogelijk gemaakt, dat er dit jaar bijna 6,5 miljard roebel werd bespaard. Maar het kan niet ontkend worden, dat het onderhoud van het bestuursapparaat nog steeds te kostbaar is. De Regering zal ook in de toekomst het werk van het staatsapparaat verbeteren en de onderhoudskosten drastischer besnoeien. Tevens moet worden opgemerkt, dat wij enige correcties bij de reorganisatie van de ministeries moeten aanbrengen in verband met de nieuwe taken voor de verdere ontwikkeling van enkele takken van economie.

Onze nationale economie bevindt zich voortdurend in opwaartse lijn. De bron van onze kracht is de machtige activiteit en het initiatief van de arbeiders, kolchosboeren en intellectuelen. Wij beschikken over enorme mogelijkheden voor het verwezenlijken van onze voornaamste taak: de maximale bevrediging van de voortdurend toenemende stoffelijke en culturele behoeften van het volk. Wij zijn er vast van overtuigd, dat wij in korte tijd grote successen bij het vervullen van deze taak zullen behalen (Stormachtig, langdurig applaus.)

II

De internationale toestand en de buitenlandse politiek der Sowjet-Unie.

Kameraden afgevaardigden, bij de behandeling van onze binnenlandse vraagstukken kunnen wij natuurlijk niet de internationale toestand buiten beschouwing laten.

De internationale toestand wordt thans in de eerste plaats gekenmerkt door de grote successen, die door de Sowjet-Unie, de Chinese Volksrepubliek en door het gehele kamp van de vrede en de democratie in de strijd voor een vermindering van de internationale spanning, voor de vrede en het voorkomen van een nieuwe wereldoorlog werden behaald.

In het Oosten is aan het bloedvergieten, dat ontzaglijke offers aan mensenlevens heeft gekost en het gevaar van zeer ernstige internationale verwickelingen inhield, een einde gekomen.

De volken van de gehele wereld hebben met grote vreugde kennis genomen van de ondertekening van de wapenstilstand in Korea. Zij beschouwen dit feit terecht als een overwinning van de vredelievende krachten. (Stormachtig applaus.) Meer dan drie jaar streed het kamp van vrede en democratie voor het stopzetten van de oorlog in Korea. Deze strijd werd nu bekroond met de ondertekening van het wapenstilstandsverdrag. De vredeswil van miljoenen mensen is zo'n machtige en effectieve kracht geworden, dat de agressors gedwongen zijn er rekening mee te houden.

Door het ontketenen van de oorlog in Korea hoopten de agressieve kringen, dat het hun zou gelukken het Koreaanse volk op de knieën te dwingen. De interventen, die de oorlog tegen de Koreaanse Volksdemocratische Republiek begonnen, hebben zich echter verrekend. Zij waren niet in staat het heldhaftige Koreaanse volk te breken. Toen de interventen zich in dit oorlogsavontuur stortten, geloofden ze door een bliksemsnelle slag en zonder veel inspanning hun doeleinden

te kunnen bereiken. Maar het viel anders uit. De interventen werden in een langdurige, bloedige oorlog gewikkeld en moesten, daar zij grote verliezen aan mensen en materiaal leden en hun militair prestige een geduchte knauw had gekregen, van hun roofzuchtige plannen af zien. Hier kan men het gezegde toepassen: Zij gingen op wol uit, maar keerden geschoren terug. (Algemeen gelach in de zaal. Stormachtig applaus.)

De strijd van het Koreaanse volk tegen de indringers en hun huurlingen uit de kliek van Syngman Rhee, heeft aangetoond, dat de trouw aan de vrijheid en de onafhankelijkheid van het vaderland grote standvastigheid, koenheid en massale heldenmoed voortbrengt. Het Koreaanse volk, waartegen het machtigste oorlogsapparaat van het moderne imperialisme werd ingezet, bleek onoverwinnelijk te zijn, want het vocht voor een rechtvaardige zaak. Nooit zullen de mensen de edele daad van do dappere Chinese Volksvrijwilligers vergeten, die het Koreaanse volk te hulp gesnelde zijn. (Stormachtig. langdurig applaus.) Op deze heldendaad is niet alleen het Chinese volk trots, maar ook de gehele vooruitstrevende mensheid. (Stormachtig applaus.)

De volken van de Sowjet-Unie wensen het Koreaanse en het Chinese volk van ganser harte geluk met de wapenstilstand. (Stormachtig applaus.)

Het is thans onze plicht om het zwaarbeproevede Koreaanse volk, dat ten koste van grote offers zijn recht om over zijn lot, het lot van zijn eigen land te beschikken, heeft gehandhaafd. de wederopbouw van het vreedzame leven te waarborgen.

Wij, Sowjet-mensen, wensen van ganser harte, dat het leven van het roemrijke Koreaanse volk in vrede zal gedijen. De Sowjet-Unie zal het Koreaanse volk helpen de door de oorlog geslagen diepe wonden te helen. (Stormachtig, langdurig applaus.) De regering heeft besloten voor het herstel van de ontwrichte economie van Korea direct een miljard roebel ter beschikking te stellen. (Stormachtig, langdurig applaus.) Wij zijn ervan overtuigd, dat de Opperste Sowjet dit besluit eenstemmig zal goedkeuren. (Stormachtig applaus.)

In het Westen leidde de consequente en hardnekkige vredespolitiek van de Sowjet-Unie er toe, dat het provocatorische avontuur in Berlijn op een fiasco uitliep.

De organisatoren van het Berlijnse avontuur streefden verstrekkende doeleinden na. Zij waren van plan de democratische krachten van Duitsland te onderdrukken, de Duitse Democratische Republiek, het bolwerk van de vredelievende krachten van het Duitse volk, te vernietigen, Duitsland in een militaristische staat te veranderen en de oorlogshaard in het centrum van Europa te herstellen. Het lijd geen twijfel, dat het Berlijnse avontuur tot zeer ernstige internationale gevolgen had kunnen leiden, indien de Sowjet-Unie bij het verdedigen van de belangen van de vrede geen zelfbeheersing en

standvastigheid aan de dag had gelegd. De liquidatie van het Berlijnse avontuur moet men daarom

eveneens als een belangrijke overwinning voor de zaak van de vrede beschouwen. (Stormachtig applaus.)

De Sowjet-Unie voor vredelievende betrekkingen met alle staten.

Tot de successen van de Sowjet-Unie in de strijd voor een ontspanning in de internationale toestand behoort ook de verbetering van de betrekkingen met de nabuurstaten.

In het streven naar een vredelievende samenwerking van alle landen hecht de Sowjet-regering grote betekenis aan het verstevigen van de betrekkingen met de nabuurstaten. Het doel, dat wij nastreven en zullen nastreven is van deze betrekkingen werkelijke betrekkingen van goede nabuurschap te maken.

De Sowjet-Unie stelt geen territoriale eisen aan welke staat dan ook, met name aan geen enkele nabuurstaat. Het eerbiedigen van de nationale vrijheid en soevereiniteit van ieder land, groot of klein, is het onveranderlijke principe van onze buitenlandse politiek. (Applaus.) Het spreekt vanzelf, dat het verschil, dat tussen het sociaal-economische stelsel van ons land en dat van enige nabuurstaten bestaat, geen belemmering kan zijn voor het verstevigen van de wederzijdse vriendschappelijke betrekkingen. De Sowjet-regering heeft van haar kant stappen ondernomen om de betrekkingen van goede nabuurschap met die staten te versterken, en nu hangt het van de bereidheid van hun regeringen af of zij actief aan het aanknopen van vriendschap, niet in woorden maar inderdaad, zullen meewerken, een vriendschap, die de wederzijdse zorg voor het versterken van de vrede en de veiligheid van onze volken tot voorwaarde heeft.

Onze zuiderbuur is Iran. De ervaringen van 35 jaar hebben laten zien, dat de Sowjet-Unie en Iran belang hebben bij wederzijdse vriendschap en samenwerking. De betrekkingen tussen de Sowjet-Unie en Iran hebben dus een soliede basis, hetgeen het mogelijk maakt de problemen, die in de betrekkingen tussen de beide staten opduiken, tot wederzijdse tevredenheid op te lossen. Op het ogenblik vinden er op initiatief van de Sowjet-Unie besprekingen plaats om tot een regeling te komen over bepaalde grensproblemen en tevens over wederzijdse financiële aanspraken. Wij hopen, dat deze besprekingen succes zullen hebben. Onlangs werd tot beider voordeel een overeenkomst gesloten over de uitbreiding van de goederenruil tussen de beide landen. Van de Iraanse Regering hangt het af of de betrekkingen tussen de Sowjet-Unie en Iran zich zullen ontwikkelen tot betrekkingen van goede nabuurschap en of ze tot uitbreiding van de economische en culturele betrekkingen zullen leiden.

De betrekkingen van de Sowjet-Unie met Afghanistan zijn altijd stabiel geweest; het kenmerk ervan is het eerbiedigen van de wederzijdse belangen. Daardoor worden gunstige voorwaarden geschapen voor een verdere versteviging van de betrekkingen onzer landen.

Allen herinneren zich de verklaring, die de Sowjet-regering aan de regering van Turkije heeft overhandigd. Deze verklaring schept de essentiële voorwaarden voor het ontwikkelen van betrekkingen van goede nabuurschap, vooropgesteld natuurlijk, dat ook van Turkse zijde de nodige stappen in deze richting worden gedaan. Een verbetering van de betrekkingen tussen Turkije en de Sowjet-Unie zou ongetwijfeld voor beide partijen voordelig zijn en ze zou een belangrijke bijdrage vormen voor het vergroten van de veiligheid in het gebied van de Zwarte Zee.

In haar betrekkingen tot Finland gaat de Sowjet-Unie uit van de belangen van beide landen. De ondertekening van een handelsverdrag voor 5 jaar in 1950, dat daarna werd aangevuld met een overeenkomst over de goederenruil voor de jaren 1952—1955, leidde tot een aanzienlijke uitbreiding van de economische betrekkingen tussen de Sowjet-Unie en Finland. Het verdrag van vriendschap, samenwerking en wederzijdse bijstand tussen de Sowjet-Unie en Finland is in overeenstemming met de belangen van beide landen en bevordert het versterken van de vrede en de veiligheid in het Noorden van Europa. Het verdrag vormt een goede grondslag voor het aanknopen van goede nabuurbetrekkingen. Het is noodzakelijk, dat het niet alleen door onze Regering, maar ook door de Regering van Finland strikt wordt nagekomen.

Met het doel de algemene spanning te verminderen, ging de Sowjet-Unie accoord met het herstel van de diplomatieke betrekkingen met de staat Israël. Zij nam daarbij nota van de verplichting van de regering van Israël, dat Israël aan geen enkel bondgenootschap of verdrag zal deelnemen, dat „gericht is op agressieve doeleinden tegen de Sowjet-Unie”. Wij geloven, dat het herstel van de diplomatieke betrekkingen de samenwerking tussen beide staten zal bevorderen.

De verklaringen van enige buitenlandse bladen, dat het herstel van de diplomatieke betrekkingen met Israël tot een verzwakking van de betrekkingen van de Sowjet-Unie met de Arabische staten zou leiden, missen elke grond. De activiteit van de Sowjet-regering zal ook in de toekomst gericht zijn op het versterken van de vriendschappelijke samenwerking met de Arabische staten.

Onze Regering nam het initiatief om met Joegoslavië en Griekenland ambassadeurs uit te wisselen na een lange onderbreking. Wij hopen dat dit tot een normale regeling van de betrekkingen met beide landen zal leiden en gunstige resultaten zal opleveren.

Er zijn geen objectieve factoren, die een verbetering van de betrekkingen tussen de Sowjet-Unie en Italië in de weg zouden kunnen staan. Het spreekt vanzelf, dat betrekkingen tussen staten kunnen worden verstevigd wanneer de door hen wederzijds aanvaarde verplichtingen worden nagekomen. Bij een

gunstige ontwikkeling van de betrekkingen tussen de Sowjet-Unie en Italië zou de industrie van Italië, die zich in grote moeilijkheden bevindt, een aanmerkelijke steun kunnen krijgen door de verbetering van de economische betrekkingen tussen onze staten. Een overeenkomst, die voor beide partijen van voordeel zou zijn, zou Italië van steenkool en graan en van orders voor zijn industrie voorzien. Zonder twijfel zou dit tot verbetering van de levensomstandigheden van het roemrijke Italiaanse volk bijdragen. (Applaus).

De wapenstilstand op Korea biedt de mogelijkheid voor een duurzame vrede in het Verre Oosten.

De volken van alle landen hopen, dat het ondertekenen van de wapenstilstand in Korea een belangrijke bijdrage zal zijn tot het versterken van de vrede en de veiligheid, vooral in het Verre Oosten.

In dit verband is het een dringende kwestie om de betrekkingen tussen alle staten in het Verre Oosten, vooral die met Japan, op normale wijze te regelen. Er liggen op deze weg ernstige hindernissen, omdat de Verenigde Staten van Amerika de door de geallieerden in oorlogstijd en in de naoorlogse periode gesloten verdragen hebben geschonden en een politiek voeren van worging van de nationale onafhankelijkheid van Japan en dit land in een militair opmarsgebied veranderen. De gezonde krachten van de Japanse natie geven zich steeds meer rekenschap van het feit, dat de bestaande hindernissen moeten worden opgeruimd en de nationale onafhankelijkheid van het land moet worden gehandhaafd. Zij begrijpen, dat alleen op deze wijze de vreedzame ontwikkeling van hun vaderland gewaarborgd kan worden en de noodzakelijke politieke en zeer goed mogelijke economische betrekkingen mét de nabuurlanden verzekerd kunnen worden. Alle stappen die Japan op deze weg zal ondernemen, zullen sympathie en ondersteuning vinden bij de Sowjet-Unie en alle vredelievende volken. (Applaus).

Van grote betekenis voor het versterken van de vrede in het Oosten is de positie van een grote staat als India. India heeft een belangrijke bijdrage geleverd tot de pogingen van de vredelievende landen om aan de oorlog in Korea een einde te maken. Onze betrekkingen met India worden hechter en de culturele en economische uitwisseling breidt zich uit. Wij spreken de hoop uit, dat de betrekkingen tussen India en de Sowjet-Unie zich in het teken van vriendschappelijke samenwerking zullen verstevigen en ontwikkelen. (Applaus).

De Sowjet-Unie hecht grote betekenis aan het feit, dat onze betrekkingen met Pakistan succesrijk verlopen en een garantie zijn voor het alzijdig versterken van de betrekkingen tussen beide staten. Dat zou ongetwijfeld een positieve rol

spelen bij het consolideren van de vrede in Azië.

De Sowjet-Unie volgt consequent de politiek tot uitbreiding van de economische betrekkingen met buitenlandse staten.

De handel met de Sowjet-Unie breidt zich uit.

De reeks van staten, waarmee de Sowjet-Unie handels- betrekkingen onderhoudt, breidt zich uit en tegelijkertijd wordt ook de omvang van de goederenruil met de landen van het Westen en het Oosten groter. Er werden handels overeenkomsten gesloten met Frankrijk, Finland, Iran, Denemarken, Griekenland, Noorwegen, Zweden, Argentinië en IJsland en een betalingsovereenkomst met Egypte. De onderhandelingen met een aantal andere staten verlopen met succes. Wij zijn van plan met nog grotere hardnekkigheid de lijn te volgen van het ontwikkelen van de ruilhandel tussen de Sowjet-Unie en de buitenlandse staten.

De bemoeienissen van handelskringen van een reeks van landen om uit de internationale ruilhandel allerlei discriminerende maatregelen, die de wereldhandel ongunstig beïnvloeden, uit te bannen, zijn begrijpelijk en komen te rechter tijd. De noodzaak van het herstel van normale handelsbetrekkingen tussen landen waarmee de wederzijdse goederenruil een vaste traditie is, deed zich allang gevoelen. Allen die terecht van mening zijn, dat de ontwikkeling van economische betrekkingen het verankeren van de vrede zal dienen, moeten er wel toe bijdragen, dat de internationale handel een normaal aanzien krijgt.

De Regering van de Sowjet-Unie hecht grote betekenis aan het verder versterken van de betrekkingen met de landen van het democratische kamp. Deze betrekkingen dragen het kenmerk van nauwe samenwerking en echte broederlijke vriendschap. (Stormachtig applaus).

Grote en onverbreekelijke vriendschap verbindt de Sowjet-Unie met de Chinese Volksrepubliek (stormachtig applaus); in snel tempo en op aanzienlijke schaal breiden zich de economische en culturele betrekkingen tussen beide landen uit.

Op een steeds bredere en steviger basis werkt de Sowjet-Unie samen met Polen. Tsjechoslowakije, Roemenië, Hongarije, Bulgarije, Albanië, met de Mongoolse Volksrepubliek en met de Koreaanse Volksdemocratische Republiek. (Applaus).

Enige ontspanning in de internationale politiek.

Voortdurend verstevigen zich onze vriendschappelijke betrekkingen met de Duitse Democratische Republiek; de Sowjet-Unie

verleent de Duitse Democratische Republiek, het bolwerk van de strijd voor een verenigd, vredelievend en democratisch Duitsland, hulp en ondersteuning en zal dit blijven doen. (Applaus).

Een van de doorslaggevende voordelen van het democratische kamp en zijn principiële verschil met het imperialistische kamp is, dat het democratische kamp niet door innerlijke tegenstellingen en twisten wordt verscheurd, dat de voornaamste bron van zijn kracht en zijn vooruitgang zijn de wederzijdse zorg voor het belang van alle landen van het democratische kamp en hun nauwe economische samenwerking. Daarom zullen de vriendschapsbetrekkingen tussen de landen van het democratische kamp en hun broederlijke samenwerking voortdurend nauwer en sterker worden. (Applaus).

De actieve, doelbewuste strijd van de Sowjet-Unie en van het gehele democratische kamp voor de vrede, heeft duidelijke resultaten afgeworpen. In de internationale toestand is een zekere verandering ingetreden. Na een lange periode van toenemende spanning is voor de eerste maal in de naoorlogsjaren een zekere ontspanning in de internationale atmosfeer te bespeuren. Honderden miljoenen mensen raken er steeds meer van overtuigd, dat het mogelijk is een weg te vinden voor de regeling van hangende en onopgeloste vraagstukken. Dit is een weerspiegeling van het diepgewortelde streven van de volken naar een blijvende en duurzame vrede.

Agressors hebben belang bij „koude oorlog”.

Men mag echter ook niet uit het oog verliezen, dat er krachten zijn, die zich tegen de politiek van internationale ontspanning verzetten en deze politiek tot elke prijs trachten te torpederen. Dat was immers de reden voor het slepende houden van de bestandsbesprekingen in Korea, om diezelfde reden worden er militaire opmarsgebieden in West-Duitsland en Japan geschapen, worden er provocaties op touw gezet tegen de landen van het democratische kamp en wordt de politiek van de atoom-chantage voortgezet.

De agressieve elementen verzetten zich hardnekkig tegen een ontspanning in de internationale toestand omdat zij ervoor beducht zijn dat dan de bewapeningswedloop, die de wapenfabrikanten enorme winsten oplevert en de industrie kunstmatig aan de gang houdt, zou moeten worden gestaakt. Zij vrezen, dat zij hun fabelachtige winsten zouden inboeten. Deze kringen vrezen, dat bij een vermindering van de spanning in de internationale atmosfeer steeds meer miljoenen mensen zullen inzien, dat het Noord-Atlantisch blok, dat zg. voor verdedigingsdoeleinden in het leven werd geroepen, in werkelijkheid het voornaamste gevaar voor de vrede is. De agressieve kringen houden er verder rekening mee, dat als

het Atlantisch blok thans in een tijd van internationale spanning, door innerlijke strijd en tegenstellingen wordt verscheurd, het bij een ontspanning van deze toestand wel eens in elkaar zou kunnen storten.

Het ligt voor de hand, dat naast de vredelievende krachten in de wereld ook krachten aan het werk zijn, die maar al te zeer verknocht zijn aan de politiek van het verscherpen van de internationale toestand. Deze krachten zetten alles op de kaart van de oorlog; de vrede komt niet in hun kraam te pas. Zij beschouwen elke vermindering van de internationale spanning als een catastrofe. Zij voelen zich thuis op de weg van een avonturiers- en agressie-politiek.

De zg. „strategie van de koude oorlog” en allerlei internationale provocaties zijn een uitvloeisel van deze politiek.

Ondermijningsactie op zulk een grote schaal, inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van andere staten op zulk een grove wijze, stelselmatige internationale provocaties als thans door de agressieve kringen worden gepleegd, waren tot dusver in de geschiedenis der internationale betrekkingen onbekend.

Het is zo ver gekomen, dat bepaalde Amerikaanse kringen de ondermijningsactie tegen rechtmatige regeringen van soevereine staten tot het plan van regeringspolitiek hebben verheven. Voor dit doel zijn op de begroting van de USA enorme bedragen uitgetrokken voor het aanwerven van sabotage-benden uit het schuim der maatschappij, die voor het verrichten van ondermijningswerk naar de democratische landen worden gestuurd. Met dit doel werd een net van regeringsagentschappen in het leven geroepen, die de ene internationale provocatie na de andere lanceren en die de leer van geweld en haat tegenover de vredelievende landen propaëren.

Het is kentekenend, dat juist op het ogenblik toen de mogelijkheid zich voordeed van een serieuze ontspanning in de internationale toestand, de „Commissie voor Psychologische Oorlogvoering” van de President van de USA een officieel verslag publiceerde. Eén gedachte en één conclusie beheerst het gehele document, namelijk dat iedere stap van de USA op het gebied van de buitenlandse politiek in de toekomst in nog grotere mate in dienst moet staan van de belangen van de „koude” of „psychologische” oorlog.

Waarmee moet de Amerikaanse diplomatie zich volgens dit rapport bezig houden? Met de „koude oorlog” blijkbaar.

Waartoe moeten de handel en de economische activiteit van de USA dienen? Tot de „koude oorlog”.

Welke doeleinden moeten de culturele verbindingen van de USA met andere landen nastreven? De doeleinden van de „koude oorlog”.

De feiten bewijzen, dat na verloop van tijd de politiek van de „koude oorlog” meer en meer leidt tot het vervangen van normale diplomatieke betrekkingen door een politiek van het dictaat, die de internationale economische verbindingen desorganiseert en de betrekkingen tussen de landen kunstmatig verscherpt.

Agressors zien spoken en maken zich belachelijk.

Overmatige ijver bij het voeren van de politiek van de „koude oorlog” leidt er dikwijls toe, dat de gangmakers van deze politiek de elementaire wetten van beschaafde omgang tussen de staten met voeten treden en zich daarbij vaak in een lachwekkende positie plaatsen. Onlangs was de hele wereld ervan getuige, hoe de beruchte strategie van „de koude oorlog” zelfs bij de organisatie van een schaakwedstrijd tussen de schaakploegen van Amerika en de USSR wordt toegepast. (Beweging in de zaal). Het ministerie van Justitie en Binnenlandse Zaken verbood de Sowjetschakers, die door de Amerikaanse schakers waren uitgenodigd, om het landhuis van de Sowjetvertegenwoordiging bij de UNO te Glen Clove, een plaats 12 mijlen van New York verwijderd, op te zoeken om daar ontspanning te vinden. Zoals bekend reizen duizenden buitenlandse gasten, die de Sowjet-Unie bezoeken, waaronder ook Amerikanen, door ons land, die zich, laten wij zeggen naar Tasjkent, Tbilissi, Kiew of andere gebieden kunnen begeven. Het blijkt, dat uitgenodigde gasten in de Verenigde Staten verboden wordt twaalf mijl ver te reizen, terwijl de buitenlandse gasten in de Sowjet-Unie zich duizenden mijlen ver vrij kunnen bewegen, en dan heeft men nog de moed van een „ijzeren gordijn” in de Sowjet-Unie te zwetsen. (Stormachtig, langdurig applaus).

De ontwikkeling van de internationale gebeurtenissen laat zien, dat de internationale atmosfeer door de politiek van de „koude oorlog”, de politiek van de internationale provocaties wordt vergiftigd.

Bij de koers van de verscherping van de internationale toestand beschouwen enige bekende, maar — het zij gezegd — kortzichtige overzeese politici (beweging in de zaal, applaus) het streven van de Sowjet-Unie om de vrede tussen de volken te waarborgen en haar zorg om een internationale ontspanning te bewerkstelligen, als een teken van zwakte. Deze onzinnige veronderstelling verklaart juist het flagrant onredelijke optreden van enige kringen in de Verenigde Staten van Amerika t.o.v. het oplossen van internationale strijdvragen en hun politiek van chantage en avonturen van allerlei aard.

Aan de politieke en economische macht van de Sowjet-Unie valt niet te tornen.

Natuurlijk is er in deze „filosofie” niets nieuws. De wereld heeft nog niet vergeten, dat niemand anders dan Hitler juist van de krankzinnige speculatie uitging, dat de Sowjet-Unie een „kolos op lemen voeten” zou zijn en het misdadige avontuur

tegen ons land begon. Zoals bekend, heeft dit tot de volledige ineenstorting van het Duitse fascisme geleid.

Het zij mij vergund de vraag te stellen: Op welke grond praten vele Amerikaanse politici opnieuw over de zwakte van de Sowjet-Unie? Geen verstandig mens zal ontkennen, dat de internationale positie van de Sowjet-Unie tegenwoordig steviger dan ooit is, dat samen met ons in broederlijke eenheid het machtige democratische kamp marcheert, dat de consequente strijd van de Sowjet-staat tegen het gevaar van een nieuwe oorlog ons land grote autoriteit en het vertrouwen van miljoenen mensen in alle landen ter wereld heeft gebracht. (Langdurig applaus).

Zelfs de meest verbitterde vijanden van ons land geven toe, dat de Sowjet-Unie sinds het einde van de tweede wereldoorlog van jaar tot jaar een aanmerkelijke vooruitgang van de economie, de cultuur en de volkswelstand te zien geeft. Nog nooit was de eenheid van de Sowjet-maatschappij zo hecht, nog nooit was de broederlijke vriendschap van de Sowjet-volken zo vast en onverbrekkelijk als tegenwoordig. (Applaus). Het schijnt dat er in het buitenland politici zijn, die in het feit, dat de volksvijand Beria werd ontmaskerd en onschadelijk werd gemaakt, een verzwakking van ons land zagen. Maar dat zijn kortzichtige politici. Iedereen begrijpt dat het feit dat een doortrapte agent van het imperialisme is ontmaskerd en tijdig onschadelijk is gemaakt, geenszins van een verzwakking van de Sowjet-staat getuigt. (Stormachtig applaus).

Ook de atoom-chantage is ineengestort.

Zoals bekend, hebben in het buitenland de voorstanders van de oorlog lange tijd de illusie gekoesterd, dat de Verenigde Staten van Amerika het monopolie van de atoomproductie hadden. De werkelijkheid heeft echter laten zien, dat dit een grove misrekening was. De Verenigde Staten hebben al lang niet meer het monopolie van de productie van atoombommen. In de laatste tijd hadden de overzeese tegenstanders van de vrede een nieuwe troost gevonden. De Verenigde Staten hebben een machtiger wapen dan de atoombom, ziet u; zij bezitten het monopolie op de waterstofbom. Dit zou waarschijnlijk een troost voor hen zijn geweest, als het met de feiten overeen zou hebben gestemd. Maar dat is niet zo. De Regering acht het noodzakelijk de Opperste Sowjet mee te delen, dat de Verenigde Staten ook geen monopolie van de waterstofbom bezitten. (Stormachtig, langdurig applaus).

Zoals u ziet, slaan de overtuigende feiten de praatjes over de „zwakte” van de USSR de bodem in. Maar diegenen, die zich met een dergelijk geklets ophouden, geven niet de voorkeur aan feiten, maar aan hersenschimmen en verzinsels.

Op deze wijze handelen zelfs enige officiële personen, die

de ideologie en de politiek van de meest agressieve kringen in de USA tot uitdrukking brengen. Met behulp van allerlei hersenschimmen en verzinsels dicteren zij de zg. „harde koers” tegenover de Sowjet-Unie en de volksdemocratische landen, oefenen zij druk uit op ongehoorzame partners in het Noord-Atlantisch blok en verscherpen zij stelselmatig de internationale spanningen.

De voorstanders van de politiek van de „harde koers” houden niet op, bedreigingen aan het adres van de Sowjet-Unie te richten. Zij dringen er openlijk op aan, zoals bijvoorbeeld de voorzitter van de senaatscommissie voor buitenlandse zaken, senator Wiley doet, dat de USA aan de Sowjet-Unie een reeks ultimatieve eisen moet stellen en „deze met geweld moet doorzetten”. Bekende vertegenwoordigers van het staatsdepartement staan op het standpunt, dat de USA met de Sowjet-Unie slechts in één taal zouden moeten onderhandelen, de „taal van de kracht”.

De heer Wiley en allen, die de politiek van kracht tegenover de Sowjet-Unie voorstaan, antwoorden wij, zonder op de details in te gaan: „Je vergist je, vriend, je bent de dans met het verkeerde been begonnen.” (Algemene vrolijkheid in de zaal. Stormachtig, langdurig applaus).

Kameraden, de huidige fase in de ontwikkeling van de internationale betrekkingen is een uiterst gewichtige en verantwoordelijke fase. Het zou een misdaad tegenover de mensheid zijn, als een zekere ontspanning in de internationale atmosfeer, die thans te bespeuren valt, weer plaats zou moeten maken voor een nieuwe vergroting van de spanning.

De buitenlandse politiek van de Sowjet-Unie is duidelijk. De Sowjet-Unie zal consequent en onwrikbaar vasthouden aan de politiek van het behoud en het versterken van de vrede, zij zal de samenwerking en de zakelijke betrekkingen ontwikkelen met die staten, die daar van hun kant naar streven, zij zal de banden van broederlijke vriendschap en solidariteit met het grote Chinese volk en met alle landen van de Volksdemocratie verstevigen.

Weg tot onderhandelingen altijd open.

Wij houden vast aan het standpunt, dat er in deze tijd geen enkel omstreden of onopgelost vraagstuk is, dat niet op vredelievende wijze op de grondslag van wederzijdse overeenkomsten van de belanghebbende partijen zou kunnen worden opgelost.

Dat geldt ook voor alle omstreden kwesties tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Sowjet-Unie. Wij waren steeds voorstanders van een vreedzaam naast elkaar bestaan van de twee stelsels. Wij geloven, dat er geen objectieve redenen voor botsingen tussen de USA en de Sowjet-Unie bestaan. De belangen van de veiligheid van beide staten en

van de wereld, de ontwikkeling van de handel tussen de Verenigde Staten en de Sowjet-Unie kunnen op de grondslag van normale betrekkingen tussen beide landen gewaarborgd worden.

De regering van ieder land, die de toekomst van haar volk werkelijk ter harte gaat, is in deze tijd verplicht, maatregelen te treffen om metterdaad de regeling van internationale strijdvragen te ondersteunen. Een niet geringe rol zouden natuurlijk onderhandelingen tussen de grote mogendheden kunnen spelen. Vanzelfsprekend moeten daartoe de nodige voorwaarden worden geschapen.

De laatste tijd worden in Engeland en in een reeks andere landen in brede kringen doeltreffende maatregelen voor het tot stand brengen van internationale ontspanning geëist. In politieke kringen van deze landen komt men steeds meer tot het Inzicht, dat het mogelijk is de strijdvragen op te lossen. Het erkennen van deze mogelijkheid alleen in woorden is echter thans onvoldoende.

De President van de USA verklaarde op 16 April in zijn rede voor de Amerikaanse Vereniging van Dagbladen-uitgevers dat geen enkele strijdvraag, „groot of klein, onoplosbaar is, indien slechts de wil aanwezig is. de rechten van alle landen te respecteren”. Dat is een belangrijke verklaring, die men zou moeten toejuichen, maar helaas staat de werkelijke politiek van de heersende kringen in de Verenigde Staten van Amerika in krasse tegenstelling tot deze verklaring van President Eisenhower.

Wanneer het in ernst om het eerbiedigen van de rechten van alle landen gaat, dan moet men afzien van een agressieve politiek en de weg bewandelen van het regelen van internationale vraagstukken op de grondslag van wederzijdse overeenkomsten tussen de belanghebbende partijen.

Wanneer het in ernst om de eerbiediging van de rechten van alle landen gaat, dan moet aan de politiek van het negeren van China een einde komen en moeten de geschonden rechten van de Chinese Volksrepubliek in de UNO hersteld worden. (Stormachtig applaus). De Grote Chinese mogendheid moet zijn rechtmatige plaats in de UNO. zowel als in het gehele systeem van internationale betrekkingen kunnen innemen. (Langdurig applaus).

De gehele tegenwoordige toestand onderstreept de bijzondere verantwoordelijkheid, die de grote mogendheden dragen voor de verdere ontspanning in de internationale toestand door besprekingen en door de regeling van strijdvragen. Het Handvest van de UNO legt hun de voornaamste verantwoordelijkheid op voor het behoud van de wereldvrede en de veiligheid.

De fundamentele belangen van de vrede en de internationale veiligheid vereisen dat de grote mogendheden alles in het werk stellen om een doeltreffende vooruitgang bij het beperken van de bewapening, bij het verbod van het atoomwapen en van elk ander wapen voor massavernietiging tot stand te brengen.

Er is geen vraagstuk, dat niet op vredelievende wijze kan worden opgelost.

In het belang van de mensheid zouden bepaalde grote mogendheden moeten afstappen van hun vooringenomenheid tegen het sluiten van een Vredespact tussen de Vijf Grote Mogendheden.

De Sowjet-Unie is harerzijds bereid, al het nodige voor de positieve oplossing van deze kwesties te doen.

Ook zulke dringende vraagstukken als het Duitse vraagstuk, dat van primair belang is, moeten opgelost worden.

Het Duitse vraagstuk moet en kan geregeld worden. Daarbij is het noodzakelijk uit te gaan van de belangen van de veiligheid van alle Europese staten, vooral de Westelijke en Oostelijke buurlanden van Duitsland, en tegelijkertijd van de nationale belangen van het Duitse volk. Daartoe moet men afstappen van de politiek, die Duitsland in een agressief oorlogsblok betreft, de politiek van het herstel van een agressief militaristisch Duitsland.

Men eist van ons, dat wij met het herstel van een agressief militaristisch Duitsland accoord gaan en neemt daarbij de vrijheid te spreken over het verzekeren van de vrede in Europa. Maar ons volk heeft niet het bloed van miljoenen van zijn zonen en dochters in de oorlog tegen het militaristisch Duitsland vergoten om dit gevaarlijke broeinest van oorlog in Europa opnieuw te laten herleven. (Stormachtig applaus).

De grote mogendheden hebben de verplichting op zich genomen de nationale eenheid van Duitsland te handhaven en niet te vernietigen; de verandering van Duitsland in een vredelievende democratische staat te waarborgen en niet het herstel van het Duitse militarisme in de hand te werken. De Sowjet-Unie zal zich alle inspanningen getroosten om harerzijds tot het vervullen van deze verplichtingen bij te dragen.

Het Duitse volk heeft uit zijn eigen geschiedenis ernstige lessen getrokken. Het zal niet opnieuw zijn bloed voor de belangen van de militaristische klik willen vergieten, die Duitsland meer dan eens naar de catastrofe heeft gevoerd.

Een militaristisch Duitsland, om het even of het in zijn oude gewaad of onder de dekmantel van de „Europese Defensie Gemeenschap” optreedt, zou de doodsvijand van Frankrijk en andere buurstaten zijn. Daarom zal iedere poging om Frankrijk aan de „Europese Defensie Gemeenschap” te ketenen, de uitlevering betekenen van Frankrijk aan de Duitse revanchisten.

De Franse natie zoekt een uitweg uit het slop, waarin Frankrijk door de onderwerping aan het buitenlandse dictaat is geraakt. Een uitweg is er ongetwijfeld. Dat is de terugkeer naar een zelfstandige, onafhankelijke buitenlandse politiek, die zou beantwoorden aan de belangen van de veiligheid van het land en het herstel van Frankrijk.

Wij wensen het Franse volk, waarmee ons volk verbonden is door jarenlange vriendschap en door het gemeenschappelijk

vergoten bloed in de strijd tegen de gemeenschappelijke vijand, de Duitse militaristen, van harte succes toe op deze weg. (Applaus). Wij vergeten niet, dat er tussen de Sowjet-Unie en Frankrijk een verdrag van bondgenootschap en wederzijdse bijstand bestaat, dat een grondslag kan zijn voor het ontwikkelen en versterken van de betrekkingen tussen onze landen en kan bijdragen tot de zaak van het handhaven van de Europese veiligheid.

Ook de Oostenrijkse kwestie moet geregeld worden. Dit vereist in de eerste plaats het verwijderen van kunstmatige hindernissen, zoals het „korte verdrag”, dat tegenstrijdig is met de bestaande overeenkomsten, tussen de vier mogendheden. Niemand kan betwisten dat een juiste oplossing van de Duitse kwestie ook tot de oplossing van de Oostenrijkse kwestie zou bijdragen.

De U.N.O. moet haar ware rol in het belang van de vrede vervullen.

Een belangrijke voorwaarde voor het versterken van de vrede is het verhogen van de autoriteit van de rol van de UNO. Thans bevindt zich deze internationale organisatie in een toestand van ernstige crisis, omdat ze werd verlaagd tot de rol van een instrument van het Noord-Atlantische blok.

De UNO moet terugkeren naar de weg, die door het Handvest van de UNO wordt aangegeven. Het is haar eerste plicht om tot de regeling van internationale problemen bij te dragen en de mogelijkheid van een agressie van de kant van een of ander lid van de UNO. tegen andere staten uit te schakelen. De Sowjet-regering zal daarbij haar krachtige ondersteuning verlenen. (.Applaus).

De Sowjet-Unie voert een consequente vredespolitiek en zal daaraan vasthouden. De Sowjet-Unie is niet van plan iemand aan te vallen. Agressieve doeleinden zijn haar vreemd. Daar kunnen de volken van alle landen zeker van zijn. (Stormachtig applaus). Maar bij de hardnekkige strijd voor de zaak van de vrede moeten wij tegelijkertijd onze heilige plicht gedachtig zijn, om voortdurend de defensiecapaciteit van de grote Sowjet-Unie te versterken en te verbeteren. Wij moeten dit doen, voor het geval dat iemand het in zijn hoofd zou halen een waanzinnige poging te ondernemen om de veiligheid van ons land te schenden. De Sowjetmensen moeten te allen tijde bereid zijn de verhitte koppen van avonturiers en oorlogsprovocateurs af te koelen en hen te dwingen om de socialistische verworvenheden en de macht van de Sowjet-Unie te respecteren. (Stormachtig, langdurig applaus).

Voor de Sowjet-regering, voor ons allen, voor ons, Sowjetmensen, is het versterken van de vrede en het handhaven van de veiligheid van de volken geen vraagstuk van tactiek

en diplomatieke manoeuvres. Het is onze algemene lijn op het gebied van de buitenlandse politiek. (Stormachtig applaus).

Honderden miljoenen mensen geloven en verwachten, dat de naaste toekomst een verdere ontspanning in de internationale toestand zal brengen. Wij moeten er voor zorgen, dat de volken in hun verlangens en verwachtingen niet teleurgesteld worden.

III Onze zaak is onoverwinnelijk.

Kameraden afgevaardigden, de binnen- en buitenlandse politiek van de Sowjet-Unie is in overeenstemming met de levensbelangen van alle volken van de USSR. Daarom geniet hij hun onbeperkte ondersteuning.

De grote bron van de kracht en de onschokbaarheid van onze socialistische staat, van zijn successen bij de opbouw van het communisme, is de morele en politieke eenheid van het Sowjet-volk, het feit, dat het volk stevig rondom de Communistische Partij en de Sowjet-regering is geschaard. De Sowjet-Unie is een machtige socialistische staat, met een rijke bron van scheppende kracht, die met succes vooruit gaat op de weg naar de communistische maatschappij.

Het socialistische stelsel in ons land bergt geweldige mogelijkheden in zich voor de verdere en nog krachtiger ontwikkeling van onze economie, voor de vooruitgang van onze cultuur en voor de verdere verhoging van de welstand. En wij zullen ons al deze mogelijkheden ten nutte maken om de voortdurende algemene vooruitgang van de Sowjetmaatschappij en haar geleidelijke overgang naar het communisme te waarborgen. Er valt niet aan te twifelen, dat dit tot stand zal komen. (Stormachtig applaus).

Alles wat wij doen, het onthullen en openlijk becritiseren van de gebreken, in de huidige zitting en in ons dagelijks werk, doen wij niet om uit een economische crisis of economische depressie te komen, waarmee de kapitalistische staten voortdurend te kampen hebben. Wij doen het om onze landbouw en industrie, onze gehele economie nog meer te verbeteren, om alle mogelijkheden van de socialistische economie nog beter te gebruiken en om de welstand van het volk te verhogen en om ons machtige socialistische Vaderland nog sterker te maken. (Stormachtig applaus).

In tegenstelling tot alle burgerlijke partijen en staten, die hun ware doeleinden en hun politiek maskeren, zijn de doeleinden en de politiek van de Communistische Partij en van de Sowjetstaat een open boek voor het gehele volk.

Zoals de stichter van onze Partij en van de Sowjet-staat, W. I. Lenin, leert, „is het bewustzijn van de massa, dat de staat sterk maakt. Deze is sterk, wanneer de massa's alles weten, over alles kunnen oordelen en alles bewust doen”.

Daarom werkt de Partij onverpoosd aan het omhoogbrengen van het politieke en culturele peil van de massa. De Sowjetstaat en de Communistische Partij voeden de massa systematisch op in de geest van het Sowjet-patriottisme, in de geest van een communistische houding tegenover de arbeid, zij leren haar het zorgvuldig omgaan met de socialistische eigendom, het diepe begrip voor de staatsbelangen, de uitoefening van revolutionaire waakzaamheid en de versteviging van de vriendschap tussen de volken.

De Communistische Partij en de Sowjetregering weten waarheen en hoe het volk moet worden aangevoerd, omdat zij zich laten leiden door de wetenschappelijke theorie van de maatschappelijke ontwikkeling, het marxisme-leninisme, waarvan het vaandel door onze vader en leermeester, de geniale Lenin, en de voortzetter van zijn zaak, de grote Stalin, hoog werd opgeheven. (Stormachtig applaus). De Sowjetstaat en de Communistische Partij rusten het volk toe op de grondslag van de leer van Marx, Engels Lenin en Stalin, met een diepe kennis van de objectieve wetten van de ontwikkeling der maatschappij en de wetten van de opbouw van het communisme, waardoor zij aan het scheppende werk van het Sowjetvolk een helder perspectief geven.

Onze machtige Communistische Partij, die alle Sowjetmensen zo dierbaar is, zorgt er onvermoeid voor, dat de Sowjetstaat sterker, dat de veiligheid van ons Vaderland tegenover de aanslagen van de buitenlandse vijanden gewaarborgd wordt en dat de volken van de Unie van Socialistische Sowjetrepublieken steeds welvarender worden (Stormachtig applaus).

De granieten eenheid van de Partij, haar leidende rol in de staat, de stabiliteit en de kracht van de Sowjetstaat en de belangen van het volk zijn niet van elkaar te scheiden.

Het Sowjetvolk kan er zeker van zijn, dat de Communistische Partij en de Regering geen krachten en moeiten zullen sparen om een gelukkig, veilig en vreugdevol leven voor alle Sowjetmensen te verzekeren om het grote doel d.e opbouw van de communistische maatschappij in ons land te bereiken. (Stormachtig, langdurig applaus).

Samen met de Sowjet-Unie versterkt zich het gehele democratische en vredelievende kamp. De Volksdemocratieën gaan vol vertrouwen vooruit. Het gehele democratische kamp houdt zich bezig met vreedzame, scheppende arbeid en werkt voortdurend aan het verhogen van de welstand van het volk.

In de landen van de Volksdemocratie gaat men er terecht van uit dat de versteviging van een duurzaam bondgenootschap van de arbeidersklasse met de boeren de onmisbare voorwaarde en het onderpand is van hun succesrijke

opmars. Het is duidelijk, dat alleen bij een consequente uitvoering van deze beproefde leninistische politiek alle taken, waarvoor de Volksdemocratieën staan, opgelost zullen worden.

Op het gebied van de internationale betrekkingen verdedigen de Volksdemocratieën hand in hand met de Sowjet-Unie vastbesloten de vrede en de veiligheid van de volken.

De Chinese Volksrepubliek en alle Volksdemocratieën voeren een zelfstandige nationale buitenlandse politiek, een politiek die beantwoordt aan de levensbelangen van hun volken. De imperialistische krachten kunnen thans niet meer met het lot van de volken spelen, die voor altijd een einde gemaakt hebben aan de afhankelijkheid van de imperialisten. Dat wekt de verbitterde woede op van hen, die graag anderen de kastanjes uit het vuur willen laten halen en de volken willen uitbuiten. Maar dat raakt de landen van de Volksdemocratie niet. Zij zijn een nieuwe weg ingeslagen en zullen daar nooit van afwijken. (Stormachtig applaus).

Wie niet begrijpt, dat men de 800 miljoen mensen, die de grote familie van volken van de landen van het democratische kamp vormen, niet dwingen kan van de door hen met bloed en zweet verworven historische verworvenheden afstand te doen, afstand te doen van hun eigen volksmacht, en de macht van de uitbuiters te herstellen, die is zonder meer dom. Voor de hele wereld is het duidelijk, dat het de agressieve krachten niet zal gelukken het rad der geschiedenis terug te draaien. Wie in internationale vraagstukken een nuchtere politiek wil voeren moet op de bodem van de realiteit staan, op de bodem van de feiten, of ze prettig zijn of niet.

Men moet begrijpen, dat onder de huidige krachtsverhoudingen en met de vaste wil van de Sowjet-Unie en de landen van het democratische kamp om hun levensbelangen in de internationale arena te verdedigen, het voeren van een politiek van het vreedzaam naast elkaar bestaan van de twee stelsels een plicht is, niet alleen van de landen van het democratische kamp, maar van alle landen. Want de andere weg is de weg van uitzichtloze avonturen en van een onvermijdelijk fiasco.

Het democratische kamp, dat vast aaneengesloten is en een derde van de mensheid verenigt, is een machtige factor voor het behoud en het versterken van de vrede in de gehele wereld. De gehele mensheid heeft het aan de volken van het democratische kamp te danken, dat dit kamp als een machtige hindernis staat op de weg van al degenen, die een nieuwe wereldoorlog willen ontketenen. Wanneer de volken waakzaam zijn en al hun krachten richten op het verhinderen van de plannen van de agressors, dan zal de vrede verzekerd zijn. (Stormachtig, langdurig applaus).

Kameraden, enorme taken staan het Sowjetland te wachten. De vervulling van deze taken zal ons vaderland tot een nieuwe hoogte opheffen, zij zal tot een verhoging van de welstand, tot een alzijdige opbloei van de socialistische maatschappij leiden.

De granieten eenheid van het Sowjet-volk, dat krachtig aaneengesloten is rondom de geliefde Communistische Party en de Sowjet-regering, bezielt ieder van ons met moed en vertrouwen. (Stormochtig applaus).

De Communistische Partij, de Sowjet-regering en het gehele Sowjet-volk zullen al hun krachten inspannen voor het vervullen van de historische taken die voor ons staan.

Onze zaak is onoverwinnelijk!

Wij zullen vol vertrouwen voorwaarts marcheren op de weg van de opbouw van de communistische maatschappij in ons land.

(Stormachtig applaus, dat in een ovatie overgaat. Allen verheffen zich van hun zetels).

Het September-
nummer van
Politiek & Cultuur
is verschenen !

Het bevat o.a.:

Het volk — schepper van de geschiedenis,
F. Konstantinow

Veranderend China

Is het bestaan der lage landen een kansspel
met de natuur? Ir. S. J. Rutgers

Over de scholing, H. Verhey

Het gezicht der Eisenhower-regering

De partijwerker en de schrijver, A. Stil

Fotografie als kunstuiting, D. K.

Oproep Dagelijks Bestuur C.P.N.

Verkrijgbaar bij

Boekhandel Pegasus

LEIDSESTRAAT 25

AMSTERDAM-C.

en bij alle afdelingen van de C.P.N.

DE WAARHEID,

dagblad van en voor de
Nederlandse
arbeidersklasse,

geeft U dagelijks niet alleen het
nieuws, dat voor de arbeidersklasse
van belang is, doch onthult tevens
de misleiding en de leugens, waar-
mede de bezittende klasse haar
bevoorrechte positie tracht te
behouden.

*Een bewust arbeider leest in zijn eigen
belang*

DE WAARHEID

Abonnementsprijs f 0.45 per week

Administratie-adres:

Keizersgracht 324, Amsterdam-C.